

**I PIRKIMO OBJEKTO DALIS
TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

**PART I OF THE PROCUREMENT OBJECT
TECHNICAL SPECIFICATION**

1.	Informacija apie perkamas prekes:	Information about purchasable goods:
1.1.	Perkamos prekės: 110 kV srovės matavimo transformatorių - 33 vnt. 110 kV srovės matavimo transformatorių prijungimo gnybtų - 66 vnt. (toliau – Prekės).	Purchasable goods: 110 kV current instrument transformers - 33 pcs 110 kV current transformers connectors – 66 pcs (hereinafter – Goods).
1.2.	Prekių pristatymo adresai:	Goods delivery address:
1.2.1.	Pristatymo adresas Lietuvos Respublikos teritorijoje bus nurodytas Sutarties vykdymo metu. Visas Prekių kiekis bus pristatomas vienu adresu.	The delivery address in the territory of the Republic of Lithuania will be indicated during the performance of the Contract. The total quantity of Goods will be delivered to one address.
1.3.	Prekių pristatymo laikas turi būti derinamas likus ne mažiau kaip 2 darbo dienoms iki planuojamo pristatymo. Tikslus pristatymo terminas nurodomas 2 valandų tikslumu. Tiekėjas privalo turėti visą reikalingą įrangą krovinio iškrovimui. Vykdam iškrovimo darbus Perkančiojo subjekto sandėliuose Tiekėjo atstovai turi turėti visus darbai su krovimo mechanizmais reikalingus leidimus ir pažymėjimus bei asmenines apsaugos priemones. Derinant pristatymo laiką Perkantysis subjektas gali pareikalauti nurodyti krovimo darbus vykdančių asmenų vardų ir pavardžių, telefono numerių, automobilių valstybinių numerių Pažeidus šio punkto reikalavimus Perkantysis subjektas gali nepriimti Prekių ir/ar neįleisti Tiekėjo į sandėlio teritoriją, nepratęsiant Sutarties termino.	The delivery time of the Goods must be coordinated at least 2 working days before the planned delivery. The exact delivery time is specified with an accuracy of 2 hours. The Supplier must have all the necessary equipment for cargo unloading. When carrying out unloading work in the warehouses of the Contracting Entity, the Supplier's representatives must have all the necessary permits and certificates for work with loading mechanisms, as well as personal protective equipment. When coordinating the delivery time, the Contracting entity may require the names and surnames of the persons carrying out the loading work, telephone numbers, car license plates. In case of violation of the requirements of this point, the Contracting entity may not accept the Goods and/or not allow the Supplier to enter the warehouse territory, without extending the term of the Agreement.
1.4.	Techniniai reikalavimai Prekėms nurodyti šios Techninės specifikacijos 2 ir 3 priede. Prekės turi būti pagamintos pagal šios Techninės specifikacijos 4 priede nurodytas charakteristikas	Technical requirements for Goods are specified in Annex 2 and Annex 3 to the Technical Specification. The Goods must be manufactured according to the characteristics specified in Annex 4 of this Technical Specification
1.5.	Matavimo transformatoriai iki įrangos perdavimo Perkančiajam subjektui turi būti metrologiškai įteisinti bei su Lietuvoje pripažintais gamintojo, Lietuvos arba kitos Europos Sąjungos šalies akredituotos laboratorijos išduotais patikros sertifikatais ar pastaruosius pakeičiančiais žymenimis, patvirtinančiais jų matavimo tikslumą. Kartu su kitais dokumentais Perkančiajam subjektui turi būti pateikti matavimo transformatorių atliktos patikros protokolai	Instrument transformers shall be metrologically validated before the delivery of equipment to the Contracting entity and with certificates of inspection issued by the manufacturer, Lithuanian or other European Union accredited laboratory or appropriate markings confirming their measurement accuracy. Accuracy verification reports of instrument transformers shall be submitted to the Purchasing subject together with other documents.
1.6.	Prekės turi būti naujos, anksčiau niekur nenaudotos, tinkamos naudoti pagal paskirtį.	Goods must be new, not previously used, suitable for their intended use.

1.7.	Prekės turi būti supakuota gamyklinėje pakuotėje. Prekės pristatomos nepažeistose gamyklinėse pakuotėse (pakuotė turi būti be mechaninių pažeidimų, nepažeista drėgmės ir kitų veiksnių).	Goods must be packed in the factory packaging. Goods shall be delivered in undamaged factory packaging (packaging shall be free from mechanical damage, damage from moisture and other factors).
1.8.	Prekės turi turėti techninių duomenų lenteles, sudarytas pagal šios Techninės specifikacijos 1 priedą.	Goods shall have technical data sheets drawn up in accordance with Annex 1 of the Technical Specification.
1.9.	Kartu su Prekėmis turi būti pristatomas ne mažiau kaip 1 alyvos mėginių paėmimo įrankių komplektas	At least 1 set of oil sampling tools must be delivered with the Goods
1.10.	Tiekėjas ne vėliau kaip likus 10 kalendorinių dienų iki prekių pristatymo Perkančiojo subjekto atstovui pateikia prekių pakavimo informaciją, kurioje turi būti nurodyta: pakuočių skaičius, matmenys, svoris, krovimo instrukcijos bei reikalavimai sandėliavimo sąlygoms.	The Supplier, no later than 10 calendar days prior to the delivery of the goods, shall provide the Contracting Entity's representative with information about the packaging of the goods, which must include: the number of packages, dimensions, weight, loading instructions, and requirements for storage conditions.
1.11.	Kartu su pristatomomis Prekėmis turi būti pateikiami dokumentai: a) Gamyklinių bandymų protokolai b) Surinkimo ir eksploataavimo instrukcija c) Prekių brėžiniai d) Prekių ir jų dalių pakavimo lapas	Along with the delivered Goods, the documents shall be delivered: a) Reports of factory acceptance testing b) Assembly and operating instructions c) Drawings of the Goods d) Packing list for Goods and their parts
1.12.	Tiekėjas, esant Perkančiojo subjekto poreikiui, privalo užtikrinti 2 Perkančiojo subjekto atstovų dalyvavimą (be kelionės ir apgyvendinimo išlaidų) Prekių gamykliniuose bandymuose. Tiekėjas privalo ne vėliau kaip prieš 4 savaites iki gamyklinių bandymų informuoti Perkantysis subjektas apie bandymų datą ir vietą. Perkantysis subjektas priima sprendimą apie būtinumą dalyvauti gamykliniuose bandymuose ir praneša apie jį Tiekėjui ne vėliau kaip per 3 savaites nuo informacijos apie bandymų datą ir vietą gavimo dienos.	The Supplier, in case of the Contracting entity need, must ensure the participation of 2 Contracting entity 's representatives (excluding travel and accommodation costs) in the factory testing of the Goods. The Supplier must inform the Contracting entity of the date and place of the test no later than 4 weeks before the factory test. The Purchaser shall make a decision on the necessity to participate in the factory tests and notify the Supplier thereof no later than within 3 weeks from the date of receipt of the information on the date and place of the tests.
2.	Priedai:	Annexes:
	1 priedas – Standartiniai techniniai reikalavimai pirminių įrenginių techninių duomenų lentelėms.	Annex 1 – Standard Technical Requirements for Nameplates of Primary Equipment.
	2 priedas – Techniniai reikalavimai 110 kV srovės transformatoriams.	Annex 2 – Technical requirements for 110 kV current instrument transformers.
	3 priedas – Techniniai reikalavimai 110 kV srovės matavimo transformatorių prijungimo gnybtams	Annex 3 – Technical requirements for 110 kV current instrument transformers connectors.
	4 priedas – 110 kV srovės matavimo transformatorių charakteristikos.	Annex 4 – Characteristics for 110 kV current instrument transformers